

日本からの到着人数
週間合計人数(8月11日~8月17日)
24152人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023
AUGUST 19
SATURDAY

Nikkansan 週末版

マーケット情報 (8月17日)

日経平均 31,626.00 -140.82
NYダウ 34,474.83 -290.91

ドル / 円 145.79 (8月17日 午後9:35 UTC)



長期住宅ローンの平均金利が 2002年以来の高水準に

米国の長期住宅ローンの平均金利は今週、過去20年以上で最も高い水準まで上昇し、売り物件が少ないために競争が続く不動産市場において、すでに困難な状況にある住宅購入者の借入コストを押し上げている。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、連邦住宅金融抵当公庫(通称フレディ・マック)は17日(木)、ベンチマークとなる30年住宅ローンの平均金利が先週の6.96%から7.09%に上昇したと発表した。なお、1年前の平均金利は5.13%。

フレディ・マックのチーフ・エコノミストであるサム・カーター氏は、「経済は予想以上に好調を維持しており、10年の国債利回りが上がり、住宅ローン金利の上昇を引き起こしている。需要は値ごろ感の逆風によって影響を受けているが、在庫の少なさが住宅販売停滞の根本的な原因であることに変わりはない」と述べている。

30年住宅ローンの平均金利は、わずか2.86%だった2年前の2倍以上に膨れ上がっており、2年前の超低金利は住宅販売とローン借り換えの波に拍車をかけている。

当時の低金利で住宅ローンを組んだ住宅所有者は、いま住宅を買い替えれば、高金利でローンを組むことになるため、住宅売却をためらっている。

住宅供給が不足していることも、今年上半年の住宅販売が23%減少した大きな理由となっている。

なお、住宅を買い替える人に人気の15年固定金利住宅ローンの平均金利は、先週の6.34%から6.46%に上昇した。フレディ・マックによると、1年前の平均は4.55%だった。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapolei Ave. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKAN SAN HAWAII

日刊サン 20th



ご自宅まで郵送いたします
日刊サン定期購読
お申込みはこちら→

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル

実績 ・セルトン・ハワイアンビレッジ ・パラマーケット ・ボンスチキン ・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!
見積依頼
ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com

コンストラクション
Better Home Builders
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

ロコミ信頼18年
小さな仕事でも喜んで!

日本語でフルサービスの
インテリアデザイン会社
DAIZU Hawaii

デザイン 施工 家具選び
トータル空間プロデュース

リタイアメントの
投資物件

住宅、別荘の
リノベーション

ご相談
承ります

808-260-3456 Email: tomii@daizuinc.com
Website: www.daizuhawaii.com

日本在住のオーナー様も、Zoom等で
オンラインミーティング可能

お仕事をお探しの皆様
アライアンスパーソナル

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様への
サービスは...**すべて無料**

(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

NEWS LETTER

あなたのEメールに日刊サンデジタル版をお届け!!
毎週 月・水・金 **メルマガ配信中!!**

登録はこちらから <https://nikkansan.net/registerreader/>

マウイ緊急事態管理局長、サイレンを鳴らさなかったことを弁明

マウイ緊急事態管理局のハーマン・アンダヤ長官は、16日(水)、ワイルクで開かれた記者会見にて、ラハイナの町を襲った大火災について、住民に警告するためのサイレンを鳴らさなかった決定を擁護したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

記者会見で質問に答えたアンダヤ長官は、サイレンを鳴らさなかったことを後悔していないと述べた。なぜならハワイではサイレンは主に津波に使われるものであり、山火事や野火に使われるものではなく、サイレンが鳴ったら住民は高台に避難するように訓練されているからだとし、「もしあの夜サイレンを鳴らしていたら、人々はマウカ(山側)に行ってしまっただろう。今回でいえば、それは火の中に飛び込むことを意味した」と語った。

この100年間でアメリカで起きた最悪の火災から8日が経過した16日(水)の時点で、死者数は111人にのぼっている。ラハイナの焼失面積の38%しか捜索されていないため、この数字は今後も増え続けるだろうと当局は警告している。

また16日(水)、ホワイトハウスは、ジョー・バイデン大統領とジル・バイデン大統領夫人が21日(月)にマウイ島を訪れ、被害状況を視察する予定であることを発表した。

大統領はマウイ島に滞在中、ファーストレスポnder(救急隊員、消防隊員、警察官など)や被災者、連邦政府、州政府、地方政府関係者と面会する予定となっている。

ホワイトハウスのカーリーヌ・ジャンピエール報道官によると、大統領は米国連邦緊急事態管理庁(FEMA)のディアン・クリスウェル長官、ハワイ州上院議員のメイジー・ヒロノ氏およびブライアン・ブロンズ氏、ハワイ州知事のジョシュ・グリーン医師と連絡を取り合っているという。知事は、「捜索と復旧作業が来週初めには大統領訪問が可能な段階になる見込みだ」と助言したという。

8日(火)の災害発生以来、郡、州、連邦政府当局者がマウイ島で開催している定例記者会見に初めて出席したアンダヤ長官は16日(水)、サイレンを鳴らさないという決定をめぐる、記者たちから矢継ぎ早に質問を受けた。

マウイ郡の屋外警報サイレン・テスト・ウェブサイトによると、州の警報ネットワークは、全災害用屋外警報サイレンシステム(All-Hazard Statewide Outdoor

Warning Siren System)と呼ばれ、「世界最大の統合された公共安全屋外サイレン警報システム」と説明されている。

ハワイ緊急事態管理局のウェブページにも、山火事に関する同じ記述がある。

アンダヤ長官はサイレンシステムを「使えるツール」と呼んだ。しかし、マウイ島や州内の他の管轄区域では使用されていない。今回のケースでは、テキストメッセージやラジオ、テレビを通じて市民に注意を喚起するという決定が下されたという。

サイレンは主に津波に使われるもので、海岸線に多く設置されている。アンダヤ長官は、火災が広がっているラハイナのマウカ側にはサイレンがなかったことを指摘し、「たとえサイレンを鳴らしても、山側やマウカにいる人々を救うことはできなかっただろう」と述べた。

また、ラハイナでは一日中停電が続いていたが、多くの人はエアコンをつけて室内にいたため、特に突風が吹き荒れる外ではサイレンを聞くことはできなかっただろうと付け加えている。

グリーン知事は、州司法長官のアン・ロペス氏に監督を命じた「包括的な見直し」の一環として、サイレンの問題も検討すると述べた。



Warning Siren System)と呼ばれ、「世界最大の統合された公共安全屋外サイレン警報システム」と説明されている。

ハワイ緊急事態管理局のウェブページにも、山火事に関する同じ記述がある。

アンダヤ長官はサイレンシステムを「使えるツール」と呼んだ。しかし、マウイ島や州内の他の管轄区域では使用されていない。今回のケースでは、テキストメッセージやラジオ、テレビを通じて市民に注意を喚起するという決定が下されたという。

サイレンは主に津波に使われるもので、海岸線に多く設置されている。アンダヤ長官は、火災が広がっているラハイナのマウカ側にはサイレンがなかったことを指摘し、「たとえサイレンを鳴らしても、山側やマウカにいる人々を救うことはできなかっただろう」と述べた。

また、ラハイナでは一日中停電が続いていたが、多くの人はエアコンをつけて室内にいたため、特に突風が吹き荒れる外ではサイレンを聞くことはできなかっただろうと付け加えている。

グリーン知事は、州司法長官のアン・ロペス氏に監督を命じた「包括的な見直し」の一環として、サイレンの問題も検討すると述べた。

イベント情報

8月18日(金)~19日(土)

グッドウィル・ゴーズ・グラム・セール
午前9時~午後7時(19日は午後5時まで)
ブレイズデルセンター
入場無料
ハワイ最大の中古品ショッピング・イベント。デザイナーファッション、グッズ、その他の隠れたお宝など、最高の商品をバーゲン価格で販売。アイテムは1時間ごとに補充。
<https://www.goodwillhawaii.org/glam/>

8月18日(金)~20日(日)

メイド・イン・ハワイ・フェスティバル
18日 午前10時~午後8時
19日 午前9時~午後8時
20日 午前9時~午後5時
ハワイ・コンベンション・センター \$8
ハワイアナ、食料品、書籍、ギフト、ジュエリー、美術工芸品、農産物など自家製製品を扱う地元業者450社が出店。地元の有名シェフのデモンストレーションと試食、ナ・ホク・ハノハノ・アワードを受賞した音楽家の演奏、メイド・イン・ハワイ・ビアガーデンも開催。
madeinhawaii festival.com/

8月19日(土)~20日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

カイロプラクティック

41年の経験 since 1982年
開業39年 1984年オープン

あなたの首・肩・腰の痛み、事故の後遺症など 様々な痛みを改善します

保険適用:HMSA, HMAA, UHA, メディケア、カイザー、カイロプランなど

Yamauchi Chiropractic
1221 Kapiolani Blvd. #525 (牛角があるビル5階)
808-593-9941

保険適応!

旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
Imoto Physical Therapy
☎808-304-6676
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセスカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

REIWA FINANCIAL

INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME INNOVATE WITH REIWA

曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

☎808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

ご相談は無料です

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYUFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

NEWS LETTER

日刊サンニュースレター

登録はこちらから

配信

日本人医師なら ワイキキ緊急医療 クリニック総合科

ワイキキでドクターが必要になったら... 日本人医師の主治医をお探しになっている方...

最新設備の整った衛生的なクリニックで皆様のあらゆるニーズにお応え致します

- まだコロナ検査も行ってあります
- 海外旅行保険取扱指定医院
- ローカル保険HMSA (PPO, 65c+プラン), HMAA, UHA, その他が使えます
- 保険のない方、既往病のある方は、国・社保険の申請書類のお手伝いいたします

院長 堀育史

診療時間
月~金 9am~5pm
日 9am~12pm(正午)
土、祝日:休診

予約を受け付けています。お電話でご予約下さい

808-924-3399
2155 Kalakaua Ave. Suite #308 場所はバンク・オブ・ハワイ ワイキキセンター3階308号室

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

山田マルヒシ 眞生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA, 他 アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

織田オハナ カイロプラクティック

日刊サンスペシャル マッサージ \$58 1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

●腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 odaohanachiropractic.com

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応

海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!! 本・日・祭 休診

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 院長 Dr. 武田裕子

遺体捜索犬について 知っておくべき5つのこと

マウイ島ラハイナを襲った大火災から1週間以上が経過し、現場では引き続き行方不明者の捜索が続けられるとともに、徐々に復興作業へと移行している。この復興のプロセスには、燃え盛る炎から逃れることができなかった人々の遺体を探すことも含まれている。そこで活躍するのが遺体捜索犬であるとKHON2は伝えている。

遺体捜索犬は、最も困難な状況下でも遺体の所在を突き止めることができる、専門的な訓練を受けた犬である。2001年9月11日にニューヨークのツインタワーを襲った9.11の大惨事後、遺体捜索犬は瓦礫から遺体を回収する限られた方法のひとつだった。近年、遺体捜索犬の活躍は目覚ましく、軍事作戦にも投入されている。

11日(金)、ネバダ・タスクフォースのFEMA捜索救助チームが、2頭の遺体捜索犬とともに到着した。ハワイ州兵によると、マウイ島には現在40頭の遺体捜索犬が配備され、遺体の回収を支援しているという。

KHON2は、遺体捜索犬についてナショナル・ケンネル・クラブに取材を行い、その特徴について下記5つにまとめている。

1. 遺体捜索犬の歴史

発端はベトナム戦争時に遡る。

1970年代、サンアントニオのサウスウエスト研究所の軍事動物科学プログラムと協力して、ブラッドハウンドのハンドラーであったニューヨーク州警察官のラルフ・サフォーク・ジュニア氏が遺体回収のような状況で犬の感覚がどれほど利用できるかを解明。最初の遺体捜索犬は、イエロー・ラブラドル・レトリバーで、サフォーク氏によって訓練された。

2. 証拠の断片

遺体捜索犬の驚くべき能力は、証拠の大きさは問題ではないということだ。警察犬には何十億もの嗅覚受容体があり、ごくわずかな匂いも識別することができるため、証拠の断片を見つけることができる。

3. 止められない意欲

優れた遺体捜索犬たちは、押しが強く、攻撃的で、止むことのない衝動を持っているという。このような特性は「しつけができていない」と似ているが、遺体捜索においては、こうした犬たちはしばしば恐れを知らず、どんな状況でも嗅ぎつける準備をして臨むため、良い結果をもたらすという。

4. 化学的トレーニング

遺体捜索犬は、腐敗の過程で生成されるカダベリンとプトレシンという



化学物質によって、遺体の場所を特定することができる。コンクリートブロックの中であろうと、瓦礫や灰の山であろうと、訓練によって犬はこれらの化学物質の臭いを正確に嗅ぎ分けることができる。

5. 犬であることに変わりはない

その能力にかかわらず、遺体捜索犬には愛情、励まし、肯定的な補強が必要だ。生きとし生けるものはみな、つながりを切望している。

捜索救助のために犬を訓練することが人道的かどうかについては、多くの論争がある。しかし遺体捜索犬は不可能を可能にし、遺族に安らぎを与えていることもまた、事実である。

イベント情報

8月18日(金)~27日(日)

デューク・カハナモク・オーシャン・フェスティバル
英雄デュークの生涯を祝して、毎年8月下旬に開催するウォーター・スポーツの競技大会
<https://dukekahana.mokuoceanfestival.org/>

8月19日(土)

コリアン・フェスティバル
午前11時~午後8時
入場無料
ハワイ韓国商工会議所の主催で、食べ物、ダンス、アート、音楽、エンターテイメントを通じて韓国文化を紹介する。午後5時からはK-Popの歌と踊りのコンテスト、チョン・ホンイルのコンサートを開催。
ホノルル・ハレ・シビック・グラウンド 650 S King St
www.koreanfesthawaii.com/

ミリラニ・ジャム
午後5時~8時
タウンセンター・オブ・ミリラニのセンターステージ
音楽と踊りのショー。オアフ・ミュージック・スタジオ、ブレイクスR4キッズ、愛知県一宮市のフラグループ「ナ・マカ・オ・プウイ・アロハ」が出演。
<http://towncenterofmililani.com/sales-events/>

その他のニュースは
日刊サン
ウェブサイトへ

JTB USA トラベルショー開催
8月26日(土) 9:00~12:00 (開場 8:45)
アラモアナホテル(ハイビスカスルーム)

内容 日本、アイスランド、ドバイへの添乗員付きツアーなど
*英語のご案内となります

300名様限定 ご予約はお電話で 808-979-0111

格安航空券のお問い合わせは下記まで
808.979.0111
営業時間: 月~金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
日英バイリンガル
ホノルルオフィススタッフ募集中

日刊サンの
Instagram

日本からの
到着人数情報、
ハワイの風景など
毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりの
コンピューター
の貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事の**
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧な
ヤジマの洗車を
ぜひお試し下さい

日本語OK
Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン **FREE**
印刷版発行中
毎週土曜日

引越し後と売却前に、
ハウスクリーニング
& **カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な
信頼を得ています!

丁寧
やりますよ

Uビーター多数 日本語 マーポー
10年以上の実績 OK! 220-7205 MABOまで

広告募集

お申し込みは
こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and
Outsize Cartons, to Polo
Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

ホノルル地方裁判所、建物損傷で一時間閉鎖

ホノルル地方裁判所は、「建物内で作業していた請負業者による不慮の構造的損傷」のため、17日(木)に一時間閉鎖されるとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

州司法当局によると、今回の一時間閉鎖は建物の損傷を受けての予防措置であり、必要な構造評価が進行中

だという。

第一巡回区のロリ・オキタ首席裁判所長は声明にて、「このような予定外の閉鎖となったことを心よりお詫び申し上げます。キャンセルされた裁判については、新しい日程が告知される」と述べた。

ホノルル地方裁判所は、カウイケア

オウリ・ハレと呼ばれ、1111 アラケア・ストリートに位置している。15日(火)の夕方、建物内で作業をしていた業者によって破損された。

マーク・E・レックテンワルド裁判長は、17日(木)が期限の書類の提出期限を21日(月)に延長する命令を出している。

世界のこぼれ話

World Odd News

空からヘビ、タカにも襲われる テキサス州

テキサス州の女性が芝刈りをしていたところ、突然空からヘビが落ちてきて、さらにタカも急接近し、2種の動物の戦いに巻き込まれるという信じがたいことが起きたとCBSニュースが伝えている。

ペギー・ジョーンズさんは7月25日(火)、テキサス州シルスビーの敷地にて夫と芝刈りをしていたところ、ヘビが腕の上に落ちてきたという。「木の近くにいたわけではなかったの、タカがヘビを落とすのだと思った」とジョーンズさんが語る理由は、タカが急降下してきたからだ。

腕を大きく振ってヘビを振り落とそうとするも、からみついて全く離れず、ヘビはメガネがへこむほどの強い力でジョーンズさんの顔を数回殴打した。そこに、落下するような速さでタカが現れ、腕に巻き付いている

ヘビを掴み、持ち去ろうとして引っ張った。「そうしたら、私の腕が跳ね上がった。タカは私の腕ごとヘビを運ぼうとしていた」

タカはなかなかジョーンズさんの腕からヘビを引きはがすことができず、4回ほど急降下し、彼女の周囲で羽ばたき、血みどろの乱闘を引き起こした。ようやくヘビが離れた頃には、ジョーンズさんの腕はタカの爪でズタズタになっていた。離れたところで作業していた夫のもとへ走っていき、彼の運転で病院へと向かった。

ジョーンズさんは刺し傷や切り傷、打撲などを負っていた。ヘビの種類が特定できず、毒を持つ種であったかどうか定かではないため、事件当日は一晩中起きて傷を監視したという。なお、2週間たった後もジョーンズさんの腕はまだ包帯を巻かれたままだ。

ジェットコースターからカッター落下で子ども負傷 ペンシルベニア州

ペンシルベニア州ランカスター郡のテーマパーク「ダッチ・ワンダーランド」で、10代未満の少女が、ジェットコースターから落ちてきたカッターナイフでけがを負ったとWHTMが伝えている。

この少女は12日(土)、家族とともにこの遊園地を訪れており、ジェットコースターの下の共有スペースに立っていたところ、カッターナイフが落ちてきたという。警察は、カッターナイフがジェットコースター乗車中の客のポケットから落ちた可能性が高いとみている。

警察が到着する前に、少女は治療を受けるため、家族とともに地元の緊急治療施設へと向かっていた。なお、警察によると、彼女は軽傷だという。

イベント情報

8月20日(日)

ホノルル美術館ファミリーサンデー 午前10時～午後2時(美術館は6時まで)

バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。

<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

青学校友会ハワイ夏の集い 午後12時～

会費: \$10

カカアコ内コンドミニウム hanako@startshawaii.com

8月25日(金)

ソルト・サマー・ナイト 午後6時～10時

ケイラナ、アーロン・オノ、ショーン・ガーネットのライブ、ヴィレッジ・ビア・バーのドリンク、レッドフィッシュ・ポケ・バーの食事、マーケットプレイスでの買い物を楽しめる。

ソルト・アット・カカアコのザ・バーン(The Barn) <https://saltatkakaako.com/event/salt-summer-nights-6/>

8月26日(土)

夏の終わりの海岸清掃 午前10時～12時

午前11時 集合写真撮影

ワイキキ水族館集合

正面玄関の左側でチェックインし、バケツと道具を受け取る。周囲の公園やビーチを清掃後、回収したゴミと道具を12時までに水族館へ返却。

要事前登録 <https://www.waikikiaquarium.org/interact/special-events/cleanups/>

ケアヒワイ 午後6時30分～午後9時～

ブルーノート・ハワイ \$40～\$50

ナ・ホク・ハノハノ・アワードを受賞し、2002年に「Falling」をヒットさせた女性デュオの15年ぶりの再会ライブ。

<https://www.bluenotejazz.com/hawaii/>

第63回茅ヶ崎市民文化祭俳句大会 ご投句のご案内

茅ヶ崎市の姉妹都市であるホノルル市の俳句愛好者の皆様、茅ヶ崎市民文化祭の俳句大会の季節となりました。一昨年、昨年と沢山のご投句を賜わり、誠にありがとうございました。皆様のご協力により、文化祭俳句大会がより華やかになり、大いに盛り上がることができました。

気候、風俗、習慣、季節の違う両市ですが、俳句を通じて文化の交流、親睦が図ればこれに勝る喜びはありません。従来にも増して皆様のご協力を宜しくお願い致します。

右の要領にて沢山のご投句をお待ちしております。

【季語】「秋の季語」または任意

【投句数】制限なし 様式自由

【投句料】無料

【投句しめきり】2023年9月9日(土)

【投句先】清水吞舟

住所:〒253-0072 茅ヶ崎市今宿360-3-1-203

☎0467-86-3175 (FAXも同じ)

Eメール: donshu1007@hb.tp1.jp

*住所、電話、氏名は必ず明記してください。

*文化祭俳句大会の作品集を投句者全員にお送りします。

主催: 茅ヶ崎市文化団体協議会 主管: 茅ヶ崎市文化団体協議会 俳句部会

※本催しは(公財)茅ヶ崎市文化・スポーツ振興財団主催「茅ヶ崎みんなのアートフェス2023」参加事業です。

コラム

Column



家族内で不幸が起きた際の手続きリスト

皆様のご家庭の状況により異なりますが、例として夫が亡くなった場合を想定して、家族の死亡時に必要なことをリストしてみました。突然の場合、何から手を付けてよいか悩むと思われるので、参考にしてください。

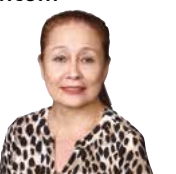
- 死亡証明書を15～20通依頼する。
- ソーシャルセキュリティオフィスとメディケアに連絡する。…一括払いで\$255が支給されます。(800) 772-1213

- 高齢年金のどちらを選ぶか検討する。
- メディケアを保険会社のプランに取り換えている場合、プランのキャンセルをする。
- 自身が仕事をしていたら勤務先に連絡をし、企業年金、クレジットユニオン、ユニオンの死亡ベネフィットの確認をする。
- グループの医療保険会社に加入している場合、死亡届を出す。
- 配偶者がCOBRAを利用する際、60日以内に手続きをし、36か月利用できるかどうか確認する。
- 生命保険を持っている場合、生命保険会社に連絡をする。…ポリシー#と死亡証明書が必要。
- 関係のある保険会社に連絡をして見直しをする。
- 未支払いのリストを作成する。…モゲッジ、電気料金、車ローン、クレジットカード、水道料金、ヘルスクラブ、電話料金及び携帯電話料金、その他ローン
- 死亡した時の資産の目録…銀行、フィナンシャルアドバイザー、ストックブローカー、会計士へ連絡する。

- 亡くなった方のクレジットカードをクローズする。
- クレジットレポートエージェンシーの3社に連絡する。…EQUIFAX, EXPERIAN, TRANSUNION
- 運転免許書をキャンセルする。
- EMAILとWEBSITE ACCOUNT、SNS ACCOUNTなどを閉める。
- クラブのメンバーシップをキャンセルする。
- 税金申告の準備の為に会計士に連絡する。
- 家族の死に関連する法的問題を弁護士に相談する。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
 取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
 問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のベナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023



バス運転手が辞める理由トップは生徒の行儀の悪さ

ハワイの公立学校ではバスの運転手不足が深刻化しているが、運転手の大量離職の最も多い理由は、実は生徒の素行にあるようだ。ホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

州教育局 (DOE) のランディ・タナカ副教育長は、「生徒がバスの中で喧嘩をしたり、爆竹を投げることもある。後部座席から飛び降りる者もいる」と語る。運転手たちは、生徒を安全に送り届ける責任があり、「生徒の

誰にもけがをしてほしくない。そのための最も良い方法は自分が運転しないことだ」と話すのだという。

DOEは、7月末の時点で、スクールバスの運転手は約226人が不足していると発表している。

パンデミックの間、学校がバーチャル学習を優先して閉鎖されたため、多くの運転手が他の仕事に就いた。

また、ほとんどの運転手がパートタイムであること、ハワイのスクールバスに必要な商用運転免許証の追加資

格を取得するのが難しいことも、運転手不足に拍車をかけている。

運転手不足によりDOEは先月、オアフ島の高校10校とカウアイ島の4校のバス路線の一部または全ての運休を発表した。

バスを利用する推定1400人の生徒は、州・郡のプログラムである無料パス「エクスプレス」を使って公共バスを利用するよう奨励されている。

日刊サン 2023.8.14配信

非常事態宣言により価格凍結 マウイ

マウイ島では、全ての日用品の価格凍結が実施されているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

州消費者保護局 (OCP) によると、この価格凍結はマウイ島の大規模火災を受けて9日 (水) に発令された第2、第3の緊急宣言によるもので、8月31日 (木) まで有効だという。なお、この措置が実施されているのはマウイ島のみ。

「人々の健康や安全、福祉に必要なあらゆる商品やサービス」と州法で広く定義されている日用品は、指定された緊急地域内では緊急事態以前の価格水準で販売されなければならない。これには、食料、水、氷、ガソリン、

調理用燃料、電池、発電機、医療品、建設資材など、緊急事態に対処するための消費者必需品が含まれる。

OCP事務局長のマナ・モリアーティ氏はニュースリリースで、「OCPは苦情を調査し、違反者を法の及ぶ限り起訴する。消費者は、この緊急期間中に商品を値上げして販売している企業について、当局に報告することが重要だ」と述べた。

OCPによると、緊急事態前の価格を上回る価格で商品を販売することは州法違反となり、摘発された業者は、消費者に弁済するために返還を命じられる可能性があるほか、1回の違反につき500ドルから1万ドルの罰金が必須となり、罰則も課される。な

お、店側が意図的でない違反であることを証明し、価格上限を知った時点で速やかに価格を戻すか、返還を申し出れば、罰金や罰則を免れる可能性があるという。

マウイ島の消費者は、価格凍結の実施期間中、価格高騰の可能性がある場合、あるいは9日 (水) 以降に商品やサービスの価格が上昇した場合は、その旨を報告する必要がある。

OCPにEメールOCP@dcca.hawaii.govまたは消費者情報センター808-587-4272へ連絡を。また、苦情はconsumercomplaint.hawaii.govからオンラインで申し立てることも可能となっている。

日刊サン 2023.8.11配信

イベント情報

8月26日(土)

ヘンリー・カポノ50周年記念コンサート
午後7時～
\$45～
セシリオ&カポノのデュオとして1973年にデビューしたヘンリー・カポノが、50周年を記念して多彩なゲストを迎えて名曲の数々を歌う。
ワイキキ・シェル
<https://www.henrykapon.com/>

8月27日(日)

アロハ・ホーム・マーケット
午前9時～午後2時
無料
ダニエル・シャーマン氏が選定した、ハワイの最高級の家具メーカー、職人、ジュエリーメーカー、衣料品デザイナー、食品販売者などが出店。
アラモアナセンター2階メイシーズとアラモアナホテルの間
<https://alohahomemarket.com/>

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ
午前9時半～
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第119回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

■盆ダンス&フェスティバル■

8月18日(金)～19日(土)

ミリラニ本願寺
午後7時～10時
午後5時30分 フードトラック、カントリーストア、クラフトフェア、サイレントオークション開店
95-257 Kaloapau St, Mililani
<https://www.mililanihongwanji.org/2023-bon-dance>

8月19日(土)

ハワイ浄土宗別院
午後5時～9時半
1429 Makiki St. Honolulu
www.jodo.us

コラム

Column

これからの人生へ

アラ古希からのユルユラ Alohaマインド

No. 129

自分で自分を褒めてあげたくて

10年近く前に、ホノルルで購入いたしました黒の割と大きなエナメルバッグを、とても気に入って外出時に使っていました。でも、ここ数年は軽めのショルダーバッグを使うことが多くなり、久しぶりに会合へ出かけるときに薄いカードガンもバッグの中に入るので、使おうと思いつくクロゼットの奥から探して出してみました。

ところが黒のエナメルがボロボロにはがれ落ちて、私の大好きでしたバッグがなんとも無残な姿になっていました。もっと早くにエナメルバッグの保存方法とかお手入れ方法を調べて管理保存しておくべきだったと思ってもう手遅れで、ガックリしてしまいました。

私の住まいは浅草で、周辺には革材料の間屋さんも多くあり、革の端切れを格安で店先にて売っているところが何軒もあります。そんなこともあり、私は数年前から台東区ものづくり支援センターにて1回500円で、3時間ほどの革ミシン講習会へ参加して、小さなポーチなどをミシンでなんとか作れるようになりました。

好きで購入した黒のエナメルバッグをエナメルが無残にはがれたからと、即ゴミ箱へ捨ててしまう気にはなれず、頑張ってリフォームをしてみようと思いついたのです。幸いにも数か月前にイタリー製の格安金茶の革を買って、いつか何かを作りたいと思っていました。

黒のエナメルバッグの糸をほどき全てを解体して分解したパーツ自体を使い型紙を作りました。保存していた金茶の革を広げ型紙を置きましたら、なんとか出来そうな面積がありました。取っ手はエナメルではない革で、まだまだ十分使えそうなので活かすことに。底面は、真ん中で革を縫い縫いました。全く不自然ではない



修理バッグのBefore & After

のでほっとしました。

出来上がりを点検していたら左横真ん中に小さな穴がありました。縫いこぼしにショック！竹串の先に革用ボンドをつけて押し込みクリップで止めておきましたら次の日には穴は消えていました。万一、使用中にまたミシン糸がほつれたら、部分的にミシン糸をほどいて、手縫いで綿のろう引き糸で補修を試みるつもりです。

東京は只今猛暑続きなので、家の中に引きこもって出来ることに夢中になるタイミングにはグッドと、頑張ってみました。3日間で修理に成功できました自分を自分で褒めてあげたくりました。

蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。
1984年「ベルーシの涙は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用
1987～89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当
1994年 北海道にて、陶芸工房【G-club】を開設
1997～2001年 北の生活産業デザインコンペにて入賞・入賞
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞
2003年 東京に工房・オフィスを開設
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選
2014年7月7日より、ハワイマッサージアカデミーへM-1(技術取得ビザ)にて留学
2015年1月17日 同校卒業
2020年12月 著書「人生の“サブカル”留学」を上梓

WEEKLY
HAWAII
NEWSウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023

連邦政府、マウイ島への支援強化

13日(月)、マウイ島の被災者に対する連邦政府の新たな支援策が発表された。それには、ホテルへの無料宿泊や、必要なものに対する一世帯あたり700ドルの一時金支給などが盛り込まれ、建物損失がある場合の賃貸人や住宅所有者、事業主向けの低利融資も用意されている。

ホノルル・スター・アドバイザーの報道によると、14日(月)朝までに、マウイ島で被災した約3200人が連邦緊急事態管理庁(FEMA)の支援を申請しているという。FEMAの対応・復興担当ディレクターであるジェレミー・グリーンバーグ氏は、「被災者が必要とする基本的なものは、これらの

プログラムで満たすことができる。この壊滅的な状況からの復興において、FEMAは全面的に支援する」と述べた。

FEMAのホテル及び一時金プログラムは、被災者たちが、避難所や家族、友人、善良な第三者のもとでの滞在から移行するのを支援する。また、被災者の中には車中で生活している人もおり、多くが地方自治体や非営利団体、地域のボランティアが提供する生活用品に頼っている状況だ。

2つのFEMA支援プログラムは13日(月)から開始されており、申請者はその日のうちに支払いを受けてホテルの部屋に移ることができ、被災者の

自己負担は一切ない。

申請方法は、マウイ島の4カ所とオアフ島の1カ所のアメリカ赤十字の避難所でFEMA職員を通じて行えるほか、ウェブサイト [disasterassistance.gov](https://www.disasterassistance.gov)、FEMAの災害支援ヘルプライン(800-621-3362)、FEMAのモバイルアプリからも可能となっている。

ジョシュ・グリーン州知事は、FEMAの支援を受けることが他の支援や保険請求の資格に悪影響を及ぼすことを心配する必要はないとし、「被災者は今すぐFEMAに登録すべきだ」と述べた。

被災者を支援するもうひとつの連邦政府プログラムは、米国中小企業庁

(SBA)によるもので、被災した建物の修理や交換に役立つ低利融資の申請が開始される。これにより、事業主や賃貸住宅所有者は、最高200万ドルまでの融資が受けられる。住宅所有者は、住宅の修理や交換のために最高50万ドルまで借りることができ、住宅所有者と賃借人は、紛失した個人所有物の交換のために最高10万ドルまで借りることができる。30年という長期の融資条件には、利息や元金の支払いが1年間ないことも含まれる。金利は、住宅所有者と賃借人は2.5%、企業は4%、非営利団体は2.375%となっている。

日刊サン 2023.8.14配信

イザベラちゃん事件で複数の当事者を提訴

イザベラ・カルアちゃんの遺産と残された4人の兄弟に代わり、ホノルルの3つの法律事務所が、養父母、州、州福祉局(DHS)、カトリック・チャリティ・ハワイ(CCH)を訴えているとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

イザベラちゃんの養父母であったカルア夫妻は、2021年11月、イザベラちゃんの死に関する第2級殺人、虐待、起訴妨害、継続的なサポートの欠如、未成年の福祉を危険にさらした罪、イザベラちゃんの姉に対する虐待の罪で起訴された。

カルア夫妻に対して起こされた刑事事件では触れられていない訴状の申し立てのひとつは、2019年11月8

日付けの医療記録で明らかになった、イザベラちゃんといざべらちゃんの姉(当時12歳)の両方に対する性的虐待の可能性である。訴状には、性的虐待の責任は誰にあるのかは書かれていない。

警察によると、イザベラちゃん(出生名アリエル・セラーズ)は、2021年9月13日に自宅で就寝中に突然いなくなったとしてカルア夫妻により失踪届が提出された。地元コミュニティを巻き込んで大規模な捜索が展開されたが、実際には殴られ、飢えさせられ、口と鼻にテープを巻かれた状態で犬の檻に入れられ、2021年8月12日頃に死亡していたことが後に判明した。

DHSは2008年に生まれたイザベ

ラちゃんの姉の1人をまずカルア家に里子に出し、その後2019年にイザベラと姉を里子に出した。

訴状では、イザベラちゃんの死の前に、姉が極度の恐怖と怯え、痛み、苦しみ、苦悶、差し迫った死への恐怖、不安、精神的苦痛、意識的な痛みと苦しみを経験したとして、補償的損害賠償を求めている。イザベラちゃんに起こったことの多くは、DHSの監督下で起こったことであり、一般には公開されていなかった。

この訴訟では、州、DHS、CCHが、実の両親が子どもたちの面倒を見ることができず、代わりにレファ・カルアとアイザック・ソニー・カルア3世に子どもたちを預けたため、子どもたちの

安全を守れなかったとして、過失と違法行為を主張している。レファ・カルアには薬物と犯罪歴があり、アイザック・カルアにはテロ脅迫と暴行の犯罪歴があった。

また、訴状によると、イザベラちゃんの虐待に関する目撃証言や不審点が報告されていたにもかかわらず、DHSとCCHは何もしなかったと主張している。DHSは、ソーシャルワーカーが次の家庭訪問でフォローアップを行うとしていたが、その代わりに2020年2月25日、家庭裁判所判事にイザベラちゃんとその姉2人の実親の権利を終了させ、カルア夫妻による養子縁組を勧めた。

日刊サン 2023.8.16配信

コラム

Column

神楽坂 癸

お身体へのお便り

安田 祥子 Akiko Yasuda

No. 120

アロマオイルで記憶力が2倍に

マウイ島の山火事は日本の報道でも大きく取り上げられています。美しい自然と共存できる環境が損なわれること、それに伴い人的被害が大変大きいことなど遠く離れた日本でも私も含めて心を傷めておられる方が多いと思います。世界でもハワイはおそらく日本人にとって最も馴染みの深い場所でしょう。被害に遭われた皆さまにはお見舞い申し上げますと同時にこれ以上在住の方々辛い思いをなさらないこと心より祈っております。

こうした状況下で眠れない方々も多いかと存じま

す。眠りはお身体を回復させるために最も重要な機能です。とくに年齢を重ねると眠りが浅くなり翌朝十分に睡眠を確保できたと実感できる機会が減っている方も多いようです。米国カリフォルニア大学の睡眠に関する研究報告が7月24日に公開されましたのでお伝えしておきましょう。

認知機能障害や認知症に罹患していない高齢者(60~80歳)を対象とした研究で参加人数が43人と少ないものの非常に興味深い結果が出ています。この研究では睡眠中にエッセンシャルオイルを利用するグループと対照群を1:1で振り分け6か月の間追跡調査しました。エッセンシャルオイルは7種類を毎晩1種類ずつ2時間利用してもらっています。6か月後に神経心理学的評価、知能検査とMRIを用いた脳画像で解析しました。

その結果、嗅覚刺激群(アロマ群)では対照比較群に比べて記憶領域ではなんと226%(2倍)の有意な改善が見られました。また、脳にある左鉤状束(エピソード記憶、言語、社会的感情処理などの機能を担っている場所で加齢やアルツハイマー病によって機能が低下します。)の平均拡散能が有意に増加したことも認められました。つまり脳の情報処理能力が格段に向上したと

考えられます。ただし、知能検査では有意な違いはみられなかったと報告しています。

エッセンシャルオイルはドラッグストアなどでも容易に手に入りますのでお休み前にアロマオイルを焚いて入眠なさるのは手軽な記憶能力向上法かもしれませんね。

山火事でお心の休まることがないかもしれませんが、こうしたことで幾分かでも睡眠の質が良くなれば、明日が元気に迎えられるかもしれません。因みに高齢の方の鬱症状にもアロマオイルの有効性が認められたという論文もあります。

今夜皆さまに安らかな睡眠が訪れますように。おやすみなさいませ。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前ものではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結ぶ架け橋としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023



マウイ島災害でHECOに対し賠償訴訟

マウイ島ラハイナに壊滅的な被害をもたらした大火災について、「ハワイアン・エレクトリック」社(HECO)とその子会社である「マウイ・エレクトリック」社(MECO)に過失があるとして、複数の法律事務所が少なくとも2つの訴訟を起こしていると Honolulu Star-Advertiser が報じている。

ラハイナでの火災による死亡者数は、13日(日)夜の時点で96人にのぼり、今後も増えることが予想されている。

なお、14日(月)午後3時30分より、グリーン州知事とマウイ郡のピッセン市長による記者会見が開かれるが、

HECOも記者会見に参加する予定となっている。

このような訴訟は今後さらに増えると予想される。

弁護士の中には、数年前のカリフォルニア州北部の山火事に端を発する、カリフォルニアに本社を置く電力会社「PG&E」社に対する訴訟と同じような民事訴訟を通じて、HECOに人々が受けた損失を補償させることを目指す者もいる。

ラハイナでの火災の原因は特定されていないが、1件の訴訟では、8日(火)の朝、ラハイナのHECO変電所付近で電線の落下が報告された場所で、火災が報告されたと主張してい

る。

もう1件の訴訟では、詳細な主張は少ないが、風に飛ばされた木や枝がHECOの送電線を「予測通り」損傷し、ラハイナを破壊しクラ地区の財産を損壊した火災を引き起こしたと主張している。

HECOは13日(日)、マウイ島での緊急対応活動を支援し、顧客と地域社会のために可能な限り迅速に電力を回復することに引き続き焦点を当てていると述べた。

同日午後の時点で、同社は8日(火)から停電していたマウイ島の60%以上の電力が復旧したと報告した。

また、アップカントリーとウエスト-



バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
8月14日 5:28 AM
ハワイの住民の方々が、自分たちの美しい故郷で起こった人命の喪失と惨状を悼む中、私たちも一緒に悼みます。

すでに述べたとおり、私たちは被災された方々のために祈りを捧げるだけでなく、私たちが持っているすべての資産を提供します。

As residents of Hawai'i mourn the loss of life and devastation taking place across their beautiful home, we mourn with them. Like I've said, not only our prayers are with those impacted - but every asset we have will be available to them.

8月16日 3:20 AM
ジルと私は8月21日(月)にマウイ島に行き、ファーストレスポnderや生存者、連邦や州、地元当局の担当者と会う予定です。

私は、この災害から立ち直るためにハワイの人々が必要とするもの全てを届けることに、今後も全力で取り組んでいきます。

Jill and I will travel to Maui on Monday, August 21 to meet with first responders, survivors, and federal, state, and local officials. I remain committed to delivering everything the people of Hawai'i need as they recover from this disaster.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

マウイで約5000人の顧客の電力復旧に取り組んでいる。
日刊サン 2023.8.14配信

被災したマウイ島へ寄付をするには？

マウイ島各所を襲った大規模な山火事による災害に関し、各慈善団体やNPOがサポートを受け付けている。

- 米国赤十字社ハワイ州支部
- ハワイ救世軍
- アイナ・モモナ
- カコオ・マウイ基金
- ゴー・ファン

- ド・ミー
- フードランド
- ハワイ州教員協会(HSTA)
- アロハ・ユナイテッド・ウェイ
- マウイ・フードバンク
- マウイ共済
- ハワイ・コミュニティ・ファウンデーション「マウイ・ストロング基金」
- ハワイ・レストラン

- 協会
- マウイ動物愛護協会(マウイ・ヒューメイン・ソサエティ)
- ベイビー・トゥー・ベイビー
- ラスベガスでの募金場所

日刊サン 2023.8.14配信
(詳細は日刊サンウェブサイトから確認できます)

各慈善団体やNPOのマウイ島への寄付に関する詳細のまとめはこちらから

日本語
日刊サンウェブサイト

ハワイ、北米、日本、不動産のことなら
スタート・インターナショナル・ハワイ
ハワイ進出40年!
畑 華子(R) 内線201
808-947-2280 日本語
www.startshawaii.com
1953 S. Beretania St. PH-C

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備
連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

デジタル版は毎週月・水・金曜日公開中!!
(金曜は土曜印刷版(週末版)と同内容)

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

ゆるっと脳活 ナンプレの答え

8	6	7	3	4	9	1	5	2
2	9	4	6	1	5	7	8	3
3	5	1	2	7	8	6	9	4
4	3	8	9	5	6	2	7	1
5	7	2	1	3	4	9	6	8
6	1	9	7	8	2	3	4	5
1	4	3	5	6	7	8	2	9
9	8	6	4	2	3	5	1	7
7	2	5	8	9	1	4	3	6

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀
Fogarty Realty フォガティ不動産
ハワイの不動産を賃貸しませんか?
ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!
どんなことでもお気軽にご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)
fogarty@fogartyhawaii.com
Tel: (808)955-5100 fogartyhawaii.com
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で35年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023



すでに衣類は充分 マウイ島で必要な物資とは？

マウイ島の被災者を支援するために必要な物資について、州郡当局が新たな指針を示しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

要点は以下のとおり。

- マウイ島への支援物資は、受け取る人がいない限り、発送しない。それでも寄付したい場合は、ハワイ・コミュニティ・ファウンデーションやカウンシル・フォー・ネイティブ・ハワイアン・アドバンスメントなど、オアフ島にある寄付受け付け団体に預ける。
- 支援物資は種類別に仕分けをして

から寄付する。また、その品物が何であるかを明記する。

- 被災地で必要とされている物資を寄付する。これらの品目には、生鮮食品(特にタンパク質と野菜)、水、手洗い場、水バッグなど水を運ぶ容器、屋外用シンク、携帯充電ステーション、車椅子、テントなどが含まれる。
- 衣類は寄付しない。すでに衣類の寄付は間に合っており、ボランティア団体はまだ衣類の仕分け作業中。
- シェルターには物資を置かない。

シェルターでの寄付は受け付けておらず、指定された場所に持ち込むよう呼びかけている。

- 義援金の寄付は非常にありがたい。義援金の寄付を受け付けている団体のリストはこちら。



なお、マウイ島での救援物資の受け付けは、戦争記念館からカアフマヌ・モールの旧シアーズに移転した。午前8時から午後4時まで物資を持ち込むことができる。

また、ボランティア参加に興味があ



Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD

8月10日 9:41 PM
(ラハイナを視察する知事の写真を投稿し)

今日私たちが目にしたのは、おそらくハワイ州史上最大の自然災害でしょう。

この事態からの回復には非常に時間がかかりますが、私たちは政府各層からの支援を受けており、とくにバイデン大統領が本日、私たちが提出した災害宣言申請を承認してくれました。

途方もない努力が必要になります。しかし私たちはコミュニティとして団結し、この悲劇からの復興に向けて取り組み始めます。

What we saw today was likely the largest natural disaster in Hawai'i state history. It's going to take a great deal of time to recover from this, but we have the support from every level of government, especially given President Biden's approval of our disaster declaration request today. It will be a tremendous effort, but we will come together as a community and begin working toward rebuilding from this tragedy.

twitter.com/GovJoshGreenMDより
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Aloha102. CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

る人は、マウイ・ストロングにて詳細やボランティア募集情報を確認することができる。<https://www.mauinuistrong.info/support>

日刊サン 2023.8.15配信

ラハイナのバニヤンツリーに生存の可能性か？

火災によって壊滅的な被害を受けたマウイ島ラハイナで、街のランドマークとして愛され続けてきた巨大なバニヤンツリーに一縷の望みが生まれていると Honolulu Star-Advertiser が伝えている。

このバニヤンツリーは、1873年、当時のハワイ王国の主要拠点であった港町ラハイナの中心地に植えられた。植樹当時の高さはわずか約2.4メートルだったが、現在では18メートルを超え、枝は3分の2エーカーに広がり、米国内最大級のバニヤンツリーとなっていた。

今回の大火災によって、このバニヤンツリーも、黒焦げになった瓦礫の建

物に同化し、枝や幹は灰で覆われている。しかし、崩れてはならず、その姿で立っている。ハワイ大学の拡張森林監督官であるJ.B.フライデー氏は、現地の画像を見て、「この樹が生き残っているとは考えにくい。周囲の建物は焼け崩れており、炎は高温だったと推察される」と述べた。

しかし、ラハイナ・リストラクション財団の副事務局長であるキンバリー・フロック氏は、前向きな姿勢を崩していない。木の下にあった複数の木製のベンチも炎に耐えていたことを指摘し、「炎を受けた樹木でも、生存可能な部分があれば、生き残れる可能性がある」と語る。主幹から1本か2本

の生存可能な枝があり、それらが焼けすぎなければ、樹木の気根システムが再生を促す可能性があるという。

「もしこの木が生き延びることができれば、それは本当に素晴らしいシンボルになるだろう」とフロック氏は語る。

ラハイナは国定歴史地区であり、2つの地域歴史地区でもあり、何十もの歴史的建造物があったが、その多くは火災によって壊滅的なダメージを受けた。ブライアン・シャッツ上院議員は、ラハイナのフロント・ストリートを視察し、「製糖工場はまだ残っている。灯台も残っている。バニヤンツ



Atomazul / Shutterstock.com

リーはまだ立っているようだが、他はほとんどない」と述べた。

日刊サン 2023.8.14配信

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

シミを除去し美肌へ導く!
ピコシュアレーザーPro

シミ・肝斑シミ取り、毛穴や小じわにも。たるみを引きしめ若々しいお肌に!

ご予約時に「日刊サンを見た」でシミ取りレーザー **\$50引き!**
有効期限 8/31/2023

- *ピコスポット シミ取り(15分以内)
通常 1個 \$150 10個迄 \$300 20個迄 \$500 全額取り放題 \$650
- *ピコフラクショナル シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ
通常 全額1回 \$550 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き
- *ピコトナーニング くすみ・肝斑のシミ
通常 全額1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) **808-215-6965**
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン
12年連続受賞

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914
営: 10am-4pm 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マカラーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com/>

LINE 相談無料

Before After 前後

Before After 前後

YUMI

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!!
(金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

日刊サン

ハワイのニュース・求人 新鮮情報満載!

夏のスペシャル 8月末まで

レーザー&ビタミンCイオン導入

医療用New Q-Yagレーザー使用

- 1回\$220 ▶\$190 (シミ取りなし)
- 3回\$660 ▶\$510 (シミ取りあり)
- 6回\$1320 ▶\$890 (シミ取りあり)

★6回セット購入で手の甲のトリートメント(\$50) 1回サービス!

お顔全体のレーザー... シミ、そばかす、肝斑を薄く、コラーゲン再生効果でふっくらした肌と小じわ除去、タイトニング効果で垂れない肌へ、毛穴縮小、脱毛

ビタミンCイオン導入... 美白、炎症を抑え、保湿効果

インペリアル・フェイシャル Imperial Facial

コンサルテーション無料 お気軽にご連絡ください

2155 Kalakaua Ave, #308, Honolulu (ワイキキ緊急医療用クリニック内)
808-351-0340
Eメール: imperialfacial@gmail.com
LINE ID: @qzb2623v
www.imperialfacial.com

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023



ラハイナ・バイパスの封鎖が段階的に解除される

大規模な火災が起こったマウイ島ラハイナでは、救助活動を優先するために通行止めとなっていたが、被災地により多くの援助を届けるため、14日(火)夕方よりラハイナ・バイパスの封鎖が段階的に解除されているとハワイ・ニュース・ナウが報じている。

ジョシュ・グリーン州知事は、ラハイナ・バイパスは14日(火)午後6時から、西マウイの住民、ファーストレスポnder、従業員のために開放されると発表した。以降、同バイパスでは、毎日午前6時から午後10時まで、すべてのドライバーが通行できるようになる。

なお、午後10時から午前6時まで

の深夜の通行は、この地域に住んでいる人、働いている人、ボランティアをしている人に限定される。

主要道路は開通するが、ラハイナ歴史地区は立ち入り禁止で、一般人の立ち入りは制限されると知事は強調した。

また、州当局は、必要な場合にのみ西マウイにアクセスするよう呼びかけている。

一方、マウイ郡は、遺体収容犬を連れた復旧チームがラハイナで最も被害の大きかった地域の約32%を捜索したと発表。マウイ警察によると、火災被害で死亡が確認された4人の身元が正式に確認された。氏名は遺族

への連絡を待つ公表されることとなる。また、死亡した13人のDNAプロフィールが入手された。なお、数百人が依然として行方不明となっている。

マウイ島の災害に関する最新情報は以下のとおり。

・ラハイナの山火事は依然として活発であり、鎮火率は85%である。

・マウイ島の被災者はこれ以上衣類の寄付を必要としていない。現在必要な物資はこちら。

<https://nikkansan.net/news/hawaii-news-081523-2>

・連邦緊急事態管理庁(FEMA)は現金やその他の援助を被災者に提供

ブランジャールデイ ホルル市長の ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

8月11日 3:15 PM

今週、マウイ島とハワイ島で発生した大規模な山火事の影響により、予想される緊急住宅のニーズに応え、オアフ島で提供可能な仮住まいを増やすため、短期バケーションレンタルの最低賃貸期間30日の要件を一時停止します。

In response to the anticipated need for emergency housing due to the devastating wildfires on Maui and Hawai'i Island this week, we suspending the short-term vacation rental 30-day minimum rental period requirement to increase the availability of temporary housing on O'ahu.

twitter.com/mayorrickhnlより
抜粋して翻訳、掲載しています。
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

している。避難者はオンライン、電話、アプリ、または避難所で直接支援を申請することができる。

<https://nikkansan.net/news/hawaii-news-081523-1/>

・ラハイナタウンへのアクセスは閉鎖されたままだが、住民は他の地域にアクセスできる。

・ラハイナとアップクラの住民には引き続き「安全でない水に関する勧告」が発令されており、水道水を飲まないよう警告されている。当局は、水を沸騰させても安全にはならないとしている。

日刊サン 2023.8.16配信

夏のスペシャル

8月末まで

Imperial Facial

あなたもスッピン美人に!

インペリアルフェイシャルのメニューは化粧品に頼らないことが美肌への第一歩

化粧品に含まれる化学物質は、シミやくすみ、小じわの原因に。洗顔剤や基礎化粧品、ファンデーションなどの使用を止めると、肌は自らの力で復活します。まずはレーザーフェイシャル、ビタミンC導入などで美しい肌を取り戻しましょう。肌にとって本当によいこと、はじめませんか?

美肌を作るベストメニュー!

長年の蓄積で出来てしまったシミ(肝斑も含む)や、毛穴の開き、小じわ、お口周りやあごのムダ毛などが気になる場合は、『レーザーフェイシャル&ビタミンCイオン導入』でトリートメントを。ジェネシスと同じyagによる安全なレーザーと、毎日粉末を溶いて作る防腐剤フリーのビタミンC溶液で、自信のある肌を取り戻しましょう。

シミ・クスマの改善

before

after

レーザー&ビタミンCイオン導入

医療用 New Q-Yag レーザー使用

1回\$220 ▶ **\$190** (シミ取りなし)

3回\$660 ▶ **\$510** (シミ取りあり)

6回\$1320 ▶ **\$890** (シミ取りあり)

6回セット購入で

手の甲のトリートメント(\$50)

1回サービス!

シワ・たるみ治療の権威であり、長年の研究結果から『こすらない、洗いすぎない、何もつけない』を提唱する宇津木龍一先生のもとで7年間、北里研究所病院等でメディカル・エステティシャンとして修行を積む。宇津木式美肌法をハワイに発信すべく『インペリアル・フェイシャル』を開業。

インペリアル・フェイシャル

2155 Kalakaua Ave.#308 (Urgent Care Clinic内)

<http://www.imperialfacial.com>

808-351-0340 Email: imperial.facial@gmail.com LINE ID: @qbz2623v

はちねこ☆JAPAN

はちろう NO220 低気圧 キューたるう・ななみん

1 いたたたた... 今日頭痛はひどい。仕事に集中できないから早退しようかな...

どうしたの? 大丈夫? キュー?

2 低気圧や天気の影響で、頭が痛くなったり、身体がだるくなることもあるのよ... つらくて何もできなくて寝込んだこともあったわ...

3 そうか!!だから朝から気持ちが悪くて調子がイマイチ。低気圧のせいだったのか...

オレっちが食欲がないなんて... これも低気圧のせいキュー...

4 ...ということで、オレたちも早退しまーす

あのね... その足取りの軽さで仮病がバレバレよ...

ママ知識

【低気圧不調】

気圧の低下によって体の調子が悪くなることを「低気圧不調」と呼ぶそう。低気圧が近づくと頭が痛くなる、体がだるくなる、めまいがする、など日常生活に支障をきたしている方は、かなり多いらしい。「低気圧不調」を起こさないためには、バランスの良い食事、十分な睡眠をとり、適度な運動を行うなど、普段からの意識も大切そう。お酒の飲み過ぎもNGだ。by はちろう @まつだりえ

WEEKLY HAWAII NEWS

ウィークリーハワイニュース
8.11 ~ 8.16 2023



新学期スタートで ハワイ大学周辺に大渋滞の予測

ハワイ大学(UH)マノア校では今週から新学期がスタートするため、周辺地域で通常よりも激しい交通渋滞が起こることが予想されているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

UHのプレスリリースによると、学生寮に住む約3500人の学生が、従来の

宿舎や、ユニバーシティ・アベニューに位置する最近オープンしたばかりのRISE(Residences for Innovative Student Entrepreneurs)施設に入居予定だという。

ドール・ストリートとユニバーシティ・アベニュー沿いでは、歩行者や車の通行が増加し、車線閉鎖や車の頻繁

な停止・減速が行われるため、車の運転には十分な注意が必要だ。また、UHでは、周辺の交通渋滞を緩和するため、学生に対し宿舎への新しいチェックイン・プロセスが導入される。

15日(火)と16日(水)は、スタン・シェリフ・センターでチェックインを済ませ、ロウアー・キャンパス・ロード、

ドール・ストリート、イースト・ウェスト・ロードの宿舎に向かう。

また、18日(金)は、ロウアー・キャンパス・ロードの空軍ROTCビルの近くにあるドライブスルーのチェックイン・ロケーションを利用してから宿舎に向かうこととなっている。

日刊サン 2023.8.15配信

ハワイ唯一の火傷治療室で被災者の治療が行われる

ホノルルのストラウブ・メディカル・センターにある火傷治療室は、ハワイで唯一の火傷専門の医療施設であり、北太平洋ではカリフォルニアとアジアを結ぶ唯一の施設だ。8日(火)、マウイ島ラハイナで起きた大規模な火災によって負傷した9人の患者が、ホノルルまで約100マイル(約160キロ)の距離を空輸され、この火傷治療室へと運ばれた。

ホノルル・スター・アドバイザーによると、患者は若い成人から高齢者ま

で幅広い年齢層があり、第2度や第3度の熱傷で体の70%を覆っているケースもあったという。医師や看護師は彼らの容態を安定させるために奔走した。

治療にあたった医師の一人であるデビッド・C・チョー医師は、「実際、最初の36時間は、CNNの報道を知る時間がなかったので、私はおそらくこの島で最も情報に疎い人間の一人だったと思う」と、災害発生直後の医療現場の多忙さについて語った。

今回の災害により、この火傷治療室の重要性が浮き彫りになった。1980年代まで、ハワイには火傷の治療施設がなかったため、患者を飛行機で本土に搬送しなければならなかったが、到着する前に患者が死亡することも多かったという。

また、無事本土に着いたとしても、家族と離れてつらい治療を受けながら長い入院生活を送らなければならなかった。

同治療室は、ハワイの他の島々、グ

アムなどの米国領、ミクロネシアなどの太平洋諸国、海上の貨物船から、日常的に火傷患者を受け入れている。

しかし多くの場合患者は一度に1人か2人であり、今回のような患者の多さは異例だ。それでも、死者数が100人を超え、さらに増える可能性が高い今、治療室の医師たちはより多くの人々を救う機会がなかったことを嘆いている。「もっと多くの搬送者が来てくれていたら良かったのに。それが心残りではない」

日刊サン 2023.8.16配信

NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token, 略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を深めますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

トニー ともちゃん

こんなアート展は見たことない!
NFTプレイヤーgeeちゃんインタビュー!

世界初! タオル デジタルアート展

NFTニッポン 人気急上昇中!!

是非チャンネル登録をよろしくお願ひします! →

HAWAII RESTAURANT

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

この広告をご持参で
10% OFF! 2023年7月末まで
Exp. 07/31/23

ALOHA Bakehouse & Cafe

アロハ・ベイハウス&カフェ

8月4日
カイムキ店
オープン
しました!

8th Aveと
Waialae Ave角

焼きたてペストリー、
淹れたてコーヒーが人気

カカアコ店 1001 Waimanu St. (イートインOK)
7am-2pm (土8am-2pm 日曜休)

ダウンタウン店 700 Bishop St.
Tapa financial tower ロビー
7am-1pm (土・日曜休)

www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com

新鮮な活ロブスター&カニを お手頃価格で楽しめる!

メイン料理ご注文で
活ロブスター1皿が
\$24.95(1.50lb)に!

ランチスペシャル ALL\$12.95 11am-2pm

LOBSTER KING 龍宮
SEAFOOD RESTAURANT & MARKET

団体・パーティー
ご予約承ります
年中無休
11am-10pm
(808)944-8288

1380 S King St. (Keeaumoku St.と King St.の角)

高尾義彦の
ニュースコラム

国際NGO「ピースボート」就航40年、平和への旅

新型コロナウイルスの影響でここ3年ほど、出航できなかった「ピースボート」だが、大型旅客船パシフィック・ワールド号による地球一周クルーズが4月に横浜港から旅立ち、40周年の節目の航海を記録した。1983年の第1回以来、クルーズは100回を超え、延べ8万人が乗船したという。発足当初に活動現場に立ち会ったこともあり、ここまで大きく成長した姿に感慨を覚え、船旅を通じて平和を模索する実践的な試みに、さらに期待したい。

このクルーズを立ち上げたのは、参院議員の辻元清美さん(63)とその仲間たちだ。彼女は当時、早稲田大学の学生で、予備校時代に教えを受けた作家、小田実さんの市民運動に共感し、1980年代に小田さんたちが取り組んでいた韓国民主化運動に関わっていた。その取材の過程で、高田馬場のマンションの一室を拠点に、大型客船のチャーター交渉を進めていた姿を現認していた。

彼女は今年7月に開いた「辻元清美とともに歩む集い2023〜『声をつなぐ』出版記念会」でその活動に触れ、現在も国際NGO「ピースボート」共同代表を務める吉岡達也さんが奈良県の中学時代の同級生だったことなどを紹介していた。著書では、衆院選落選後の心境に触れて、「ピースボート時代の原点に戻る」との思いで「一日も休まない」と決意したことを披露している。「ピースボート時代の20代〜30代前半は、いわゆる途上国と言われる国に

行き、水道がないところで生活したりもしました」「ピースボート時代の自分が蘇ってきた」と綴り、参院議員として政治の舞台に復活したエネルギーを、ピースボート時代の活動と重ね合わせている。

辻元さんが1996年に社会民主党(当時)の土井たか子さんの要請で国会議員への道を選んだ頃は、遠くからその活動を眺める立場だった。新聞記者を卒業し会社人間リタイア後は、彼女の国会報告パーティーなどに顔を出し、安倍晋三首相に対峙する姿勢などに注目してきた。参院議員に転身するにあたって初めて全国行脚を重ね、有権者の「声をつなぐ」日々を大事にしていることに、20歳代のイメージを思い出した。

40周年の航海となった4月の出航は77,441トンの大型船に1,400人が乗船した。これまでの航海では、アジア、アフリカ、ヨーロッパ、北中南米、オセアニア、南太平洋など世界中の200以上の港を訪問している。「ピースボート」のプレスリリースは「各地の世界遺産や大自然を訪れ、さまざまな国や地域に暮らす人びとと顔の見える交流を重ねてきた」と報告し、寄港地の選択や船上での企画に特徴がある。

例えば4月に出発したクルーズでは、ウクライナ避難民への人道支援に力を入れた。一般社団法人ピースボート災害支援センター(PBV)は、寄付金など1億5千万円を活用し、現地での人道支援を担う団体を応援。ウクライナ・オ

デッサ出身のビクター・アリモフ船長が名誉船長として乗船し、ルーマニアで参加者がウクライナ避難民の話聞く計画も組み込まれた。アリモフ船長はウクライナからの避難民で、クルーズ船長としてこれまでに1万人以上を世界に連れて行ったという。

「ピースボート」は活動の一環として広島・長崎の被爆者の参加を募集し、世界各地の寄港先で被爆体験を証言するプロジェクト「ヒバクシャ地球一周 証言の航海」を2008年から継続している。被爆者で在日韓国人2世の李鐘根(イ・ジョンゴン)さんは2022年7月、93歳で亡くなったが、83歳だった2012年、「証言の航海」を知り、自身の体験を初めて語るようになった。この時の航海は1月下旬から3カ月半、欧州、南米、アフリカ、アジアなど21カ国22都市に寄り、12カ所で証言会を開催した。日本人被爆者9人とともに参加した李さんも本名で体験を語った。それまで証言活動に消極的だったが、帰港後、周囲の説得もあり、広島への修学旅行生などに体験を語るようになった。

日本人被爆者の証言活動も、福山市

在住の広中正樹さんが昨年4月、毎日新聞に取り上げられるなど持続的に続けられている。広中さんは15年に「ピースボート」で23カ国を回り、ロシアのサンクトペテルブルクも訪れた。5歳で被爆し、ロシアのウクライナ侵攻に心を痛め、「子供らの心に一生の傷を残す体験をさせてはならない」と語る。

ノーベル平和賞を受賞した国際NGO「核兵器廃絶国際キャンペーン(ICAN)」国際運営委員、川崎哲さんも「ピースボート」共同代表。広島県出身のタレント、東ちづるさんが講師として乗船、船旅で体験できるメニューは多彩だ。

100日間程度の豪華な船旅だけに費用はそれなりに高額で、例えば来年4月出発の船旅の場合、ペア個室で最高額は720万円、最も安価な相部屋の場合、一人178万円といった価格設定。クルーズの実施は現在、NGOではなく株式会社ジャパングレイスに委ねられている。観光目的だけではなく寄港地も設定され、費用に対する満足度については、体験者の評価にかかっているといえる。

高尾義彦(たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は『陽気なピエロたちー田中角栄幻想の現場検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』など。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくI、II、III、IV』を自費出版。



ゆるっと脳活

答えは、7面へ

	6		3	4		1		
2	9			1				
		1			8	6	9	
4	3				6			1
		2	1					
			7		2	3	4	
	4		5			8		9
9		6		2	3		1	7
7	2		8			4	3	

ナンプレのルールと解き方

空いているマスに1~9のいずれかの数字を入れましょう。

- ①タテ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
- ②ヨコ9列のどの列にも1~9の数字がひとつずつはいる(同じ数字は入らない)。
- ③太線で囲まれた3x3=9マスの、どのブロックにも1~9の数字が1つずつはいる(同じ数字は入らない)。

もっとナンプレを解きたい方は、こちら!!
問題提供:「ナンプレ京」<http://nanpre.adg5.com>



毎週土曜日連載中の「はちネコ★JAPAN」からとっておきの「マメ知識」再掲載

マメ知識【スイカ】

スイカの原産地は、南アフリカのカラハリ砂漠とその周辺のサバンナ地帯とされている。紀元前4000年代のエジプトの壁画にもスイカが描かれているんだって!スイカには、カリウムという疲労回復や利尿作用がある成分を多く含んでいて、夏の暑さで疲れた身体に優しく、水分補給もバッチリ!!おいしくて、夏バテ対策もできるなら、すごくいい。 byはちろう @まつだりえ





足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいたなら、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。

ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

一見楽チンなビーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア“フスフレーゲ”を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。

「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ



たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」

サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なビーサンを履くことが多い。

「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩くとペンギンのようなペタペタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイチョウソク)になる場合が多いのです」

開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪影響を及ぼしてしまう。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」



- 角質ケア……\$85～
- 外反母趾ケア……\$85～
- 爪、変形、肥厚爪ケア……\$85～
- 巻き爪ケア軽度～重度……\$80～\$120

※フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしましょう」

一生、快適に歩くために。

フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトどうぞ
1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスヘア内)
アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)
【営業時間】9am～5pm
【URL】www.footsource-hawaii.com

コラム

Column



STORY 217

海と人々の生活 Part8 歴史を振り返る — 最終編

18世紀から19世紀にかけて、クジラを追いかけて欧米の捕鯨船が太平洋を行き来することによって、ハワイと日本に新たな歴史が作られたことは興味深いです。

ハワイに捕鯨船が立ち寄ることから、先住民の生活も文化も世も大きな変化を遂げていったのです。そして、日本も例外ではありませんでした。

12世紀以降のハワイは、神権政治的な族長統治の時代から、1795年になりカメハメハ大王がハワイ諸島を

統一してハワイ王国が建国しました。その頃に、捕鯨船がどっとハワイに押し寄せてくるようになりました。捕鯨船団は、米国東海岸(ナンタケットやニューベッドフォード)から出港し、南米最南端の喜望峰をグルッと回ってハワイまでやってきたのです。さらに、クジラを追ってとうとう日本近海までやって来て、鎖国時代の日本へも開国を迫ります。鯨油を必要としてクジラを捕獲するためでした。

その結果、ハワイの場合は、先住民に投票などの規制をかけられることで、王国からハワイ共和国になって実質アメリカの傀儡国家となり、1899年にはとうとうハワイ準州として併合され、王国としてのハワイは消滅してしまいました。

さて、日本の場合はどうでしょう。ここで、1827年土佐清水市中浜の貧しい漁師の家に生まれた“万次郎(後のジョン万次郎)”の存在を思い出さざるをえません。

彼が14歳の時、仲間4人と小舟に乗って漁に出ますが、シケに遭い漂流してしまいます。6日後に土佐から760キロ、オアフ島から6000キロ離れた南太平洋の孤島“鳥島”に漂着し、約半年間の無人島生活を送ります。そこへアメリカ捕鯨船ジョン・ハウランド号が現れ、彼らはウィリアム・ホイットフィールド船長によって、ハワイへやってきます。しかし、万次郎だけは、さらに航海を共にし、アメリカ本土を目指します。

捕鯨船はアメリカ最大の捕鯨基地のマサチューセッツ州ニューベットフォードに帰港します。彼が日本人として初めてアメリカ本土の土を踏んだこととなります。

ここからの彼の生涯が、日本の歴史に大きな影響をもたらすことになっていきます。やがて日本に帰国した万次郎は、アメリカの日本への開国迫る中で幕府要職として、そして勝海舟や福沢諭吉らとともに咸臨丸に乗船し、再びアメリカへ訪れる時にも、明治維新をもたらす坂本龍馬や岩崎弥太郎、板垣退助らにも、アメリカで習得した英語力はもちろん、測量、航海術、海外情勢や、民主主義思想のすべてが、彼らに影響を与え日本建国に貢献します。



足摺岬(高知県)

今太平洋に突き出た高知県足摺岬にジョン万次郎の銅像が立っていますが、その遥か海の向こうにハワイがあるのかと感極まった自分を思い出しました。

そして、ハワイと日本の歴史の転換点に、共通していることにクジラが関係していたことは、これもまたとても興味深いものですね。



ウイスコンシンで独り言 — 近所で起こった二つの出来事

ホームレスが民家に籠城

先日夕方のことでした。私達が住むコンド付近に警官がやってきて拡声器で「手を上げろ!」「動くな!」などと怒鳴る声が聞こえてきました。何かと窓から外を見ると、私達のコンドから道路を隔てた家の前に何人かの警官が集まっています。(木に隠れて人の動きが見えませんが)そうしていると、何台かのパトカーが立て続けに応援にやってきました。警察犬もやってきました。10人ほどの近所の人何事かと、遠巻きにこの捕り物の様子を見ています。そしてにらみ合いが一時間以上たった頃に、赤い大きな救急車が二台やってきま

した。どうやらその家に立て籠っていた人間はケガをしたのでしょうか。その救急車で連れていかれたものと思われま

その夜のテレビニュースでは何の報道もなく、後でホームレスが休暇で不在の家で生活していたことを近所の人話で知りました。その家の住民は自宅に誰かが侵入していることをなんらかの形で知って、警察に通報したのでしょうか。どうやら最近、この辺りの留守の家へホームレスが侵入し生活しているようで、ホームレスは食べ物を使い荒らし、浴室や居間などをかなり汚していくとのこと

車の暴走事故

それから、これも近所でほぼ同じ頃の夜更けに大きな交通事故がありました。私達のコンドからほんの二百メートルほど離れた交差点で一台の車が左折しようとして交差点に入ったところへ、猛スピードで直進してきた車とこの左折車が激突し、一台はすぐそばのガソリンスタンドまで吹き飛び、火災を起こしました。たまたまそこに居合わせた人達が炎上する車の中から人を救い出しました。一方、この左折車はこの直進した車に片側車線まで大きく吹き飛ばされ、運転手はその勢いで車から投げ出されて即死しました。

この事故のことは全く報道されなかったのですが、

翌日妻の妹から聞きました。義理の妹の主人はこの被害者の青年と同じ会社で何年も一緒に仕事をして、公私ともに親しくしていたので、この突然の事故死の知らせは衝撃でした。猛スピードで直進していた車のドライバーは酒気帯び運転の常習者で、この夜は急性アルコール中毒の友人を近くの緊急病院に運ぶ途中でした。衝突直後の直進車の計器は時速125マイル(時速200キロ)、一方の左折車は時速15マイル(24キロ)示していました。

このような地元の様々な出来事は以前なら地方紙などで活字にされたり、テレビで報道されたりしたでしょうが、昨今では地元のニュースはテレビで簡単な報道されるだけで、地方紙では報道されなくなり寂しい限りです。こうした状態が続くと、やがて地域の結び付きや政治の腐敗などがあっても住民に知られることもなく、やがてそうした地方行政に住民が無関心になる恐れがあります。今回の近所のこうした出来事から、地方紙が持つ大切な役割がまだまだあると思いました。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



求人情報

日刊サンの e-JOB

募集 New レストラン **フードテーマパーク8店舗**
オープニングスタッフ

- **寿司シェフ** \$20~\$30+チップ **未経験者歓迎**
 - **キッチンスタッフ** \$15~\$23+チップ
 - **ディッシュウォッシャー** \$18
 - **フロアスタッフ**
 - **マネージャー**
- 時間はフレキシブル



Kan Sushi
INSANE ALL YOU CAN EAT
808-777-0379
1910 Ala Moana Blvd.



応募はお電話またはQRコードから

オフィススタッフ (フルタイム) 募集

総務・人事職
(トレーニングあり)

- PCスキル、日英両語、米就労許可お持ちの方
 - 勤務日時: 月~金
- 健康保険、有給休暇、リタイアメントプランなど
ベネフィット完備



まずはお気軽に日本語でご相談ください!

問い合わせ先 **hr@ixhawaii.com**
(808)836-4744

International Express, Inc. 2613 Waiwai Loop (空港周辺)

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種

- **寿司シェフ** \$23~/h
- **キッチンヘルパー** \$19~/h
- **ディッシュウォッシャー** \$14~/h

経験者優遇
要日英両語
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に
\$1000ボーナス支給!!

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

キャッシャー募集 (パート) 時給+コミッション

- 優遇します!**
- 週末働ける方
 - 丁寧な接客、セールスができる方
 - POSシステムが使い、マルチタスクで仕事ができる方
- トレーニングあり
- 応募先 **808-391-9440 Waikiki Gun Club**

COSMORAMA INC. 募集

- **バンドライバー** 時給\$20~
 - **オフィススタッフ** フルパート
- ウェブ更新、問合せ対応、その他の事務
週3日~ 週末働ける方歓迎
- 日本語可 **808-425-5848 info@cosmoramainc.com**
- ウェブサイト **www.abc-taxi.net** もご覧ください

キッチンスタッフ急募 フルパート
調理補助・仕込みなど

時間 | 朝・ランチタイム、
応相談 | 土日に働ける方歓迎

未経験者歓迎、英会話不要
保険完備、駐車場有、制服貸与
勤務地: アラモアナセンター

時給 **\$18~\$24**
(経験に応じて)
昇給随時

バリオ
BARIO

808-861-9147 (オオタケ) テキスト可 | ikeikehayato@yahoo.co.jp

Century21 ハワイアンスタイル
応募先 **Takahawaii@aol.com**

オフィスマネージャー募集

要日英会話、PCスキル (Microsoft Office)
【パートタイム】各種ベネフィットあり

時給: 能力に応じて **\$18~** 犬好きな方歓迎

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへGO!!

募集 STIX ASIAにニューオープン!
キッチンスタッフ フル/パート

経験問わず/保険・研修・贈り有り
給与は応相談

ご質問だけでもお気軽にどうぞ!
(808)518-0740
tomash4528@gmail.com

賀正軒
GASHOKEN

求人広告
掲載のお申し込みは



さくら日本語教室
ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント
【パートタイム】

子供に楽しく日本語を教えることができる方
経験者優遇、未経験でもトレーニングします
学生 (要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で
応相談 (午前/午後だけでも可)

応募先 **info@sakuragumihawaii.com**

在外選挙の制度と手続

登録・投票は簡単です

必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

選挙人証の受取

用意する物

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を証明できる書類 (在留届を提出済の方は不要です。)

大使館

電話又は葉書

選挙人証

※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります (申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票

直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に出向いて
投票する方法。

郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票

一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

在外選挙登録資格

- 1 満18歳以上
- 2 日本国籍保有者
- 3 海外に3か月以上居住 (出国時登録申請者を除く)

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書*、代理の方の旅券を御用意ください。

*申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

詳しくは、在ホノルル日本国総領事館 TEL: 808-543-3111 Mail: ryoji@hl.mofa.go.jp

または 外務省 在外選挙 <https://www.mofa.go.jp/isa/election/> 検索まで。



コミュニティ発信ニュース

ハワイ州観光局 沖縄&ハワイリゾートウェディングフェア in 横浜2023

ハワイ州観光局 日本支局(所在地 東京都千代田区 局長ミツエ・ヴァーレイ)は、沖縄県との共催イベントとして、2023年9月9日(土)と10日(日)の両日に、横浜のタカシマヤ ローズホール(神奈川県横浜市西区)で「沖縄&ハワイリゾートウェディングフェア in 横浜2023」を開催します。

同フェアの開催に伴い、本日8月4日(金)より公式ウェブサイト「allhawaii」で参加申込の受付を開始しました。ハワイ挙式について興味のある方は、一人での参加はもちろん、家族や友人、カップルでの参加も歓迎します。

同フェアには、ブライダル事業者24社、観光関連企業・団体5社、ギフト4社が参加します。このうち、ハワイ関連の企業団体は18社(33の挙式会場)、フォトウェディング会社4社が参加し、ハワイ挙式の準備や演出、ブライダルエステ、フォトウェディング、リゾートウェア、挙式前後の過ごし方、ハワイギフトの最新事情など、直接個別に相談することができるのが最大の特徴です。また、会場ではハワイ行きペア往復航空券やホテルの宿泊券、ハワイのギフト、ハワイ州観光局の公認商品などが当たる抽選会も実施します。

ハワイ州観光局は、新型コロナウイルス感染症のパンデミックの影響で叶えることができなかったハワイ挙式やハネムーン、記念日旅行などのロマンスマーケットのリバウンド需要の回復に向けて、ブライダル関連事業者と共に、今後ハワイでの挙式を計画しているカップルに役立つ最新情報の発信と、ハワイ挙式の魅力を伝えるプロモーションを強化しています。ハワイ州の姉妹都市である沖縄県も同様にリゾートウェディングのプロモーションを強化していることから、今回のフェアの共催が実現しました。

引き続きリゾートウェディングは、「家族単位であること」、「参加者が一緒に行動する時間が多いこと」、「旅行前後の体調管理や行動管理がとりやすいこと」などの理由から、ハワイと沖縄のリゾートウェディング需要の高まりが期待されています。



沖縄&ハワイリゾートウェディングフェア in 横浜2023

2023年9月9日(土)11:00~18:00(17:30受付終了)

2023年9月10日(日)10:00~17:00(16:30受付終了)

【開催場所】タカシマヤローズホール 神奈川県横浜市西区北幸2丁目11番1号 タカシマヤローズホール 2F

【入場料金】無料(入退場自由)*収容人数に余裕があれば当日の受付でも入場可

【主催】ハワイ州観光局、沖縄県

【予約申込】<https://www.allhawaii.jp/article/5726/>

【内容】

- ◆相談ブース リゾートウェディングのブライダル事業者、航空会社、ホテル、に直接、ハワイ挙式プランや疑問点などを相談することができる33社の相談ブースを用意しています。ハワイ州観光局のブースでは最新のハワイの状況や、挙式前後の過ごし方などの最新情報を提供します。
- ◆フォトブース リゾートウェディングを挙げたカップルの写真の数々を展示します。
- ◆ビデオ上映 大型スクリーンで参加企業のプロモーション映像を上映します
- ◆ギフト展示 沖縄やハワイの人気ギフトを展示します
- ◆ファッション展示 リゾートウェディングドレス、アロハシャツ、かりゆしウェアを展示します
- ◆抽選会 会期中、豪華賞品が当たるキャンペーンを開催

*参加社数は発表日時点のものです。最新の参加企業状況につきましてはハワイ州観光局公式ウェブサイト「allhawaii」をご参照ください。

■ハワイ州観光局日本支局(Hawai'i Tourism Japan)
■公式ウェブサイト <https://www.allhawaii.jp>

コラム

Column



一家に一本ユーカリの精油を

みなさん、こんにちは。マウイ島で被災された方々、1日も早い復興をお祈り申し上げます。今回の火事は、自然発火だと聞いています。メインランドでは、乾燥によって山火事が発生しているというニュースを何度か見たことがあります。そういえば、オーストラリアに住んでいた頃にも、毎年自然発火して山火事が起こっていました。オーストラリアの場合だと、油分を多く含むユーカリの葉が落ち葉となって、その葉が風で発火してしまうと聞いたことがあります。

精油とは100%天然の植物から採取されるオイルのことです。ということは、植物によってはユーカリのように、たくさんの油分を含んでいるものがあるのです。また、逆に精油が作られない植物もあるので、油分の少ない植物もあるのだと思います。

ユーカリと言えば、まさに昨夜から出番がやってきました。日常的に、たくさんの使用方法があるユーカリは、登場する回数もかなり多いものです。昨夜は息子が息ができないと起きてきて、鼻水、鼻づまりであることを訴えてきました。一度起きてしまったし、そのままでは確実に寝られなさそうでした。副鼻腔炎の可能性が高い息子に定番の鼻洗浄をして、ユーカリやサイプレスなどブレンドされている呼吸器の鎮静をし、呼吸をしやすくするオイルを胸と背中に塗りました。そして、ユーカリとフランキンセンスのブレンドを、ティッシュに垂らして枕の下へ入れて寝ました。その後、鼻づまりが完全に治った訳ではなかったようですが、朝までちゃんと寝ていました。

そんなユーカリには、もちろん呼吸器の働きを助ける効果が有名ですが、鎮静、抗菌、抗炎症作用、殺菌効果などがあります。私がいつもお伝えしている、家庭で

そろえてほしい精油の一つです。

ユーカリには、いくつか種類があります。一般的に販売されているユーカリは、ユーカリ・グロブルス(ユーカリ・ブルーガム)と言われるものが多いです。お子様や、お肌の弱い方には、ユーカリ・ラディアタの方が適しています。香りも、グロブルスに比べて、マイルドなラディアタは、ユーカリの香りが苦手という方にもお勧めします。2種類とも持っている必要はないので、ご自分が使いやすい方一種類を常備しておくといいでしょう。

風邪や、アレルギーの時にも活躍しますが、空気清浄やお掃除にもとても役立ちますよ。しかも、精油の中では比較的小値段もリーズナブルな方なので、ご家庭で使いやすい精油と言えるでしょう。



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
インスタグラム: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii



旅先での忘れ物に注意!

8月12日土曜日の午後4時頃。お店が終わっていつものように掃除をしているときに、見つけてしまった。忘れ物を。フードコートのダイニングのイスに、アウトドア用の小さいベルトバッグがぶら下がっていた。

この席を使ったのは、うちのお店のお客さんだった。男女二人連れで、女性がベジタリアンだったのでよく覚えている。

バッグの中にはクレジットカードと免許証(ミズーリ州)、保険証、ホテルのカードキー、そしてよりによってグリーンカードまで入っていた。スーパー貴重品一式である。なんとということだ! 身分証がないと帰りの飛行機にも乗れないんだよ!

二人が帰ってからすでに2時間近く経っている。問い合わせの電話はきていない。ということは、バッグを忘れたことにまだ気づいていない可能性が高い。

フードコートでは、この手の忘れ物がものすごく多い。すぐに気づいて戻って来る人もいるけれど、ぜんぜん気づかない人もいます。

スマートフォンを忘れた場合は、すぐに気づく人が多いけれど、財布は意外と気づかない。店を出てから車に乗ってしまうと、財布を使う機会がないからね。ヒロに来る人はたいてい島の反対側に宿泊しているので、ホテルに戻ってから気づいたりすると、また引き返して来るはめになる。

貴重品に自分の連絡先を書いている人というのはめったにいない。拾った人が悪用する可能性があるの、書くわけにもいかないもんね。

とりあえずインターネットで名前を検索してみたけれど、手がかりは何も見つからなかった。カードキーはというと、ホテルの名前が記載されていない。書いてあるのはカードキー会社の名前だけ。そういうものなのかな?

戻って来そうもなかったの、警察に電話してみると、自分で届けに行くか、警察に取りに来てもらうか選べるそう。警察によると、ハワイ州の免許証だったら

電話番号を引き出せるけれど、他州の場合はダメなんだそう。身分証を失くした場合は、飛行機に乗る時に臨時の書類を発効してくれるらしい。その際、警察への連絡が必要になる。だから警察には必ず連絡がくるだろうとのこと。なるほど。

念のために店にも貼り紙をしておいた。免許証とかクレジットカードの再発行も面倒だけど、グリーンカードなんて再発行に500ドル以上かかるんだよ! 私もグリーンカード持ちなので、人ごととは思えない。手間暇を考えると気が遠くなる。

幸い、この方は翌日無事にバッグを取り戻したそうです。よかったです!

というわけで、みなさん旅行中の置き忘れにはくれぐれもご注意ください。イスに引っかけると忘れる可能性大だよ!



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスピの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。
<http://ameblo.jp/hikaruahawaii>
like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"



鮮度抜群のシーフードが 驚きの良心価格で味わえる!

ハワイのベスト海鮮中華レストラン ロブスターキング



『ロブスターキング』の魅力は、新鮮な魚介をどこよりもリーズナブルに味わえること。ぷりぷりに弾ける食感とともに甘みが口いっぱいに広がる「活ロブスター」はメイン料理と共に注文すると一皿(約1.50lb)が\$24.95という破格になる。低価格の理由は、ワイキキの一流レストランなどへの魚介の卸売業を営むから。店の奥にはロブスター、カニ、アワビ、牡蠣などの巨大な生簀(いけす)がずらりと並び、オーナーのJuneさんが「獲れたての最高のおいしさを気軽に楽しんでいただきたい」と話すように、味・ボリューム・価格に厳しいローカルたちがリピーターとなっている。メニューは全部で約120種類。広い店内には大家族で囲める円テーブルや少人数用のテーブルがあるので用途に合わせて食事を楽しめる。



メイン料理と共に注文すると、
一皿(約1.50lb) **\$24.95!**



活ダンジネスクラブ



カキのガーリックバター蒸し



海老とクルマシのハニーロースト



千しホタテとタマゴの炒飯

お得な ランチスペシャル!

午前11時~午後2時

8種類のメニューがすべて\$12.95!

ランチスペシャルのメニューはご飯ものから麺類、スープなど全8種類から選べ、すべて\$12.95! なかでもローカルに人気なのが、牛肉のチャウファン、オイスターソースチキンのケーキヌードル、揚州チャーハン、海老ワンタンスープ。ランチスペシャル以外にも、1日を通してどの時間帯でも注文できるオールデースペシャルメニューもあり、ジャージャー麺(\$10.95)や韓国風酢豚(\$17.95)はハワイ在住日本人にも人気だ。おひとり様から団体まで、様々なシーンで利用できるのも魅力!



ジャージャー麺



牛肉のチャウファン



海老ワンタンスープ



オイスターソースチキンの
ケーキヌードル

LOBSTER 龍宮

KING 宮

SEAFOOD RESTAURANT & MARKET



みなさまのお越しをお待ちしています!

オーナーのJuneさん

1380 S King St.
(Keeaumoku St.とKing St.の角)

☎808-944-8288

年中無休 11:00am~10:00pm

www.golobsterking.com



↓至アラモアナSC

店の裏に広大な
無料パーキングあり

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global Hawaii Construction, Honolulu

hawaii-construction.com



信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!

ドリーム建設

小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com
usadreamhawaii@gmail.com

見積り無料!

岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
Before 新品同様になります! After

★お風呂リニューアル \$600~
★お風呂と壁コンビ \$1500~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可。日本式の深いお風呂の設置もいたします。

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) 超目玉品 \$690 → \$590

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ライアビリティ保険に加入していますので、安心してお任せください。

808-888-9256 www.oahutubdoctors.com

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから →

https://nikkansan.net/ad-inquiry



住まいの“困った!”を解決します。

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理

ペインティング/プランニング/電気周り/掃除

日本語OK

お見積り無料! レインボー便利屋 C.M.Y Builders (BC-29778)

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

住まいのサービス

nikkansan.net/category/live-hawaii/house-care/

建築・引越し・ハンディマン...
暮らしのプロフェッショナルを探すなら
日刊サンウェブサイト



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



日刊サン

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ 10% OFF
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000



移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ハワイの“今”をお届けします



ツイッター
@nikkansan



フェイスブック
@NikkanSan



インスタグラム
@nikkansan_hi





Product of Japan

Chargel™

1日のスタートに！ 運動前に！
エネルギーとビタミンを
すばやく補給



グリーンアップル

ホワイトグレープ

ストロベリー

スポーツキッズにも好評！

HI-CHEW のメーカーだから
おいしいフルーツ味

お買い求めはお近くの日系マーケット、またはオンラインストアにて



AMAZON.COM



CHARGEL.COM